nocturne 녹턴

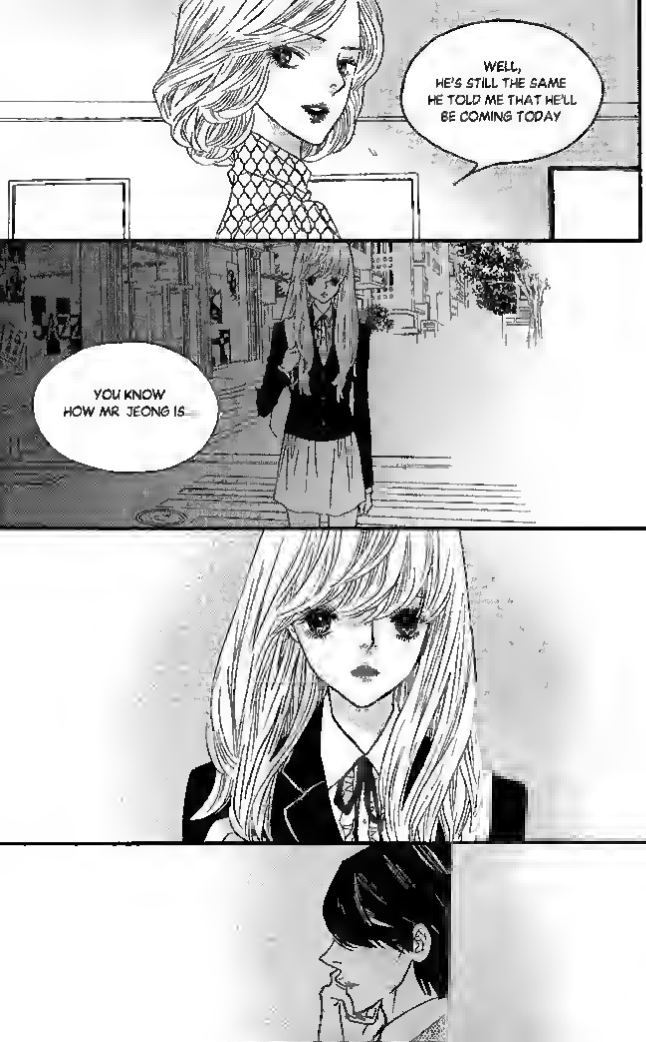
scanner: Sepia
translator: Jay
proofreader: x5ga
cleaner: Ani
typesetter: x5ga
quality checker: ayne

nocturne

#.48

I'M STILL AT THE SUBWAY..
ABOUT TWO STATIONS..
YES WAIT FOR A WHILE.

MR. LEE'S ARTWORK IS STILL COOL.
HAHA YOU'RE REALLY
HOW IS MR. JEONG?


WELL,
HE'S STILL THE SAME
HE TOLD ME THAT HE'LL
BE COMING TODAY
YOU KNOW
HOW MR. JEONG IS...

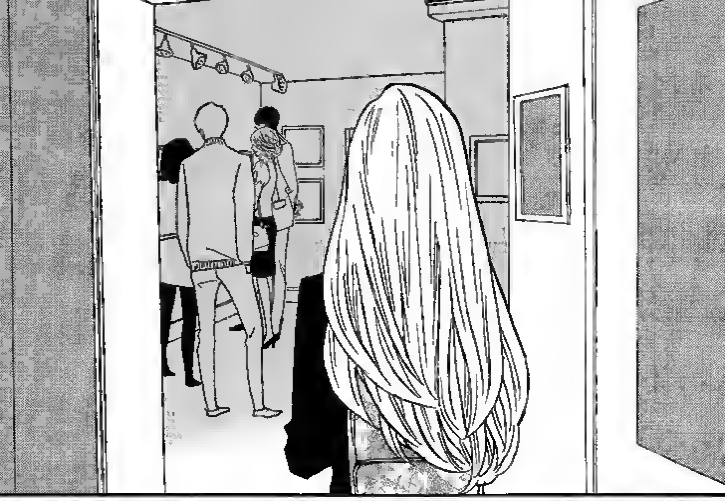
YES. MR. JEONG IS THE SAME, BUT YOU'RE THE SAME TOO. WHEN ARE YOU GOING TO FEED US YOUR WEDDING NOODLES?
YES LET'S DRINK TOGETHER SOMETIME.
AM I GOING TO HAVE A WEDDING BY MYSELF?
I'M GOING TO LOOK AROUND THEN
DO WOOK...?

HYUN JEONG SONG, WHY ARE YOU HERE?
IT'S MR LEE'S OPENING DAY, SO I CAME TO GREET HIM.
HE IS THE MOST POPULAR ARTIST THESE DAYS, SO I HAD TO SEE HIM.

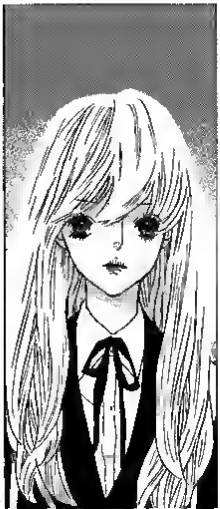
I MET YOU, DO WOOK KIM. AT THIS EXHIBITION, TOO. YOU MUST COME TO EXHIBITIONS OFTEN!
HOW IS THIS EXHIBITION? DID YOU FIND SOMETHING THAT YOU LIKE?

AH- IT'S NOT DIFFICULT TO UNDERSTAND MR JEONG'S ARTWORK
COME HERE, DO WOOK. I WILL SHOW YOU HOW TO EXPERIENCE MR LEE S ARTWORK
MY FRIEND WILL BE HERE SOON
IT'S NOT GOING TO TAKE LONG

Dong
Soo Lee
Gallery



Ah —

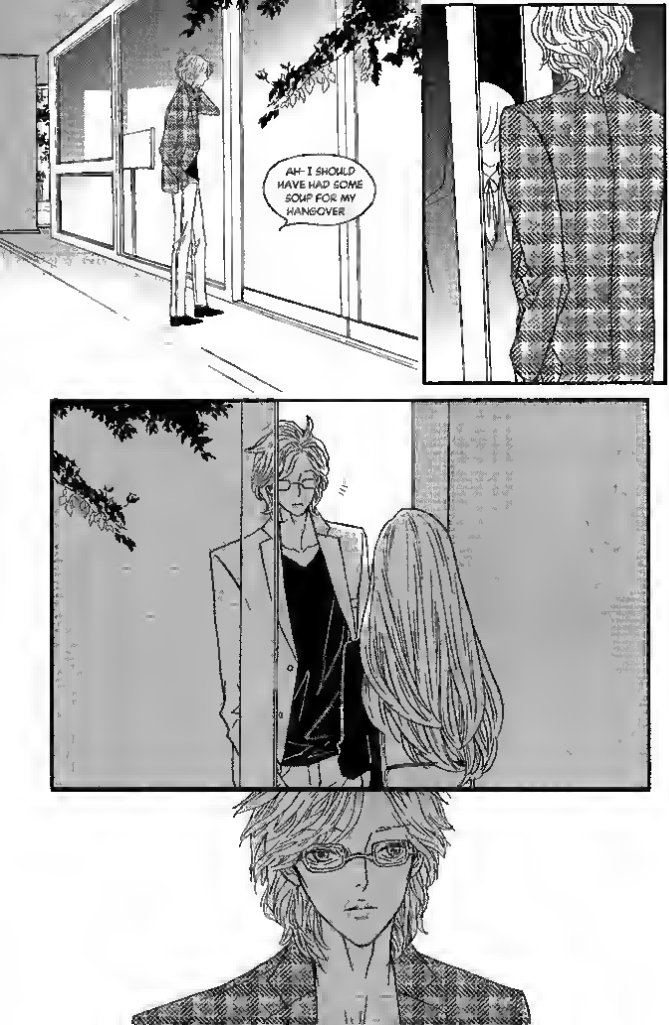


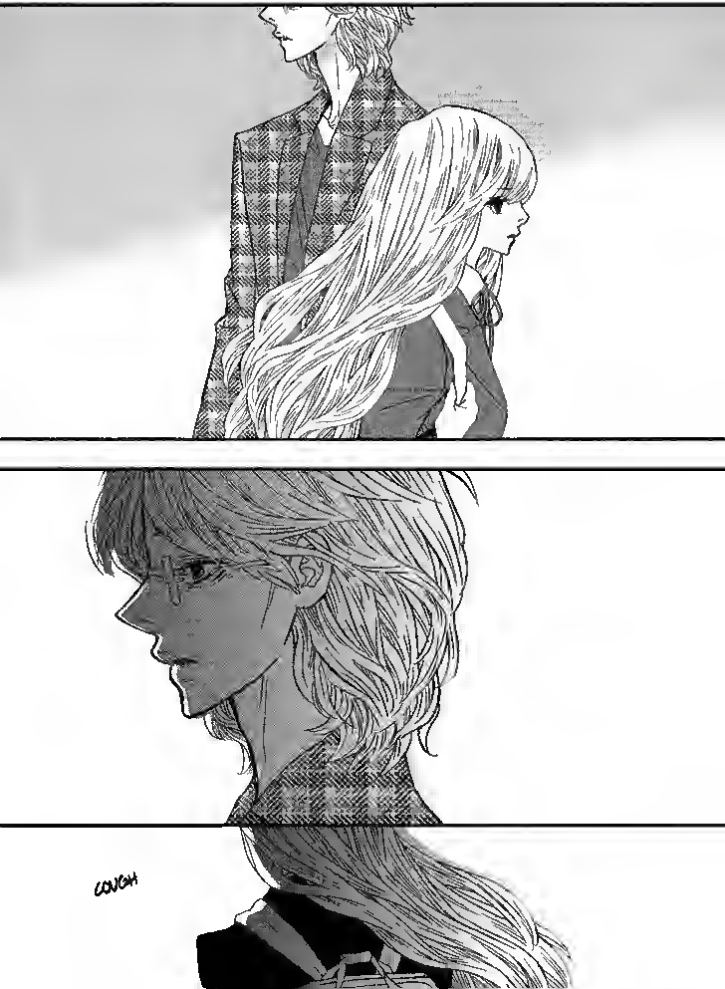
Why do I feel so weak when women like that are around him

Women who should get married

It shouldn't have
come wearing my uniform

DONG SOO? I'M COMING
I WAS SLEEPING UNTIL JUST NOW...
I DRANK A LOT UNTIL THE DAWN, SO THE BACK OF MY HEAD HURTS
WHERE ARE YOU? 2ND FLOOR? OKAY


AH- I SHOULD HAVE HAD SOME SOUP FOR MY HANGOVER


COUGH

YOU'RE NOT LISTENING TO ME AND YOU'RE THINKING OF SOMETHING ELSE INSTEAD
.....

HEY, HYUN JEONG SONG CAME! IF YOU'RE STILL HUNGOVER, GO AND GET SOME SOU!
YOU SHOULDN'T BE LIKE THAT AT SOMEONE ELSE'S EXHIBITION.

MR. JEONG, YOU CAME!
AH, YOU WERE HERE?
There's friendship between you guys.
YOU ASKED WHY SHOULD YOU EVEN COME HERE. YET YOU STILL CAME.
AH IF YOU HAD COME A LITTLE EARLIER, YOU WOULD HAVE MET DO WOOK.
DID DO WOOK KIM COME HERE?
YES HE LEFT BECAUSE HE WAS MEETING SOMEONE.

I DON'T UNDERSTAND ANYMORE.
HM?
AH- IT'S NOTHING MY HEAD HURTS.
DO YOU HAVE A COLD? YOUR EYES LOOK LIKE YOU HAVE A FEVER.
ARE YOU THERE?
WHAT HAPPENED? YOU DON'T WORK NOWADAYS?

WHAT ARE YOU DOING?
I'M JUST THINKING.

DID DO WOOK KIM CONTACT YOU AFTER HE LEFT HERE?
AH, NO IF HE DID, I WOULD HAVE ALREADY TOLD YOU.
WHEN HE CAME TO MR. LEE'S EXHIBITION, HE DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT THAT PAINTING HE MUST HAVE CLEARLY FORGOTTEN IT.
HE'S SO COLD.
I EVEN SHOWED HIM MY SKETCHBOOK.
IT WAS BECAUSE THERE WAS SOMEONE WHO WANTED TO BUY THAT PAINTING
YOU HAD MANIACAL MOOD SWINGS BACK THEN.
.....

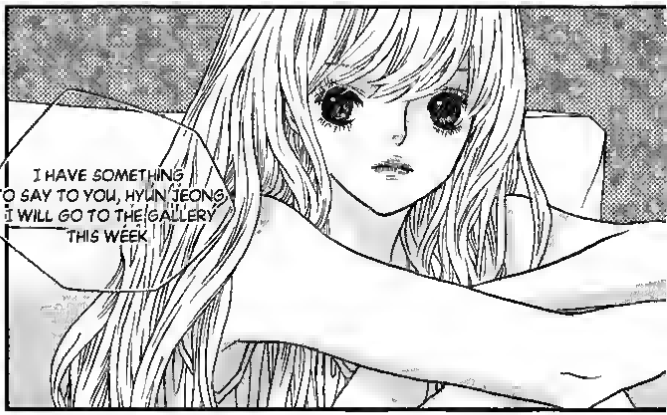
CALL
DO WOOK KIM
AND TELL HIM
TO TAKE THAT
PAINTING

YOU'RE GOING TO JUST GIVE THAT PAINTING AWAY? ...FOR FREE?
BUT WHY ARE YOU LIKE THIS ALL OF A SUDDEN?
ARE YOU OK?
I THINK IT'S TIME TO GET RID OF THAT PAINTING
I SHOULD GIVE IT TO SOMEONE WHO WANTS IT
.....

I THINK I SHOULDN'T OBSESS OVER THAT PAINTING ANYMORE.
I THINK... I AM A LITTLE STRANGE.
THE THINGS HAPPENING TO ME NOWADAYS SEEM TO POINT TO A CERTAIN TIME IN MY PAST
BEFORE I GO EVEN MORE CRAZY!

.....
I RESPECT YOUR OPINION, BUT I WANT YOU TO KNOCK IT OFF
YOU CHANGE YOUR MOOD HUNDREDS OF TIMES DURING A DAY
YOU'RE GOING TO YELL AT ME LATER ABOUT WHAT HAPPENED TO THE PAINTING
I WILL CONTACT DO WOOK KIM WHEN THE TIME IS RIGHT
NO, SEND IT AWAY RIGHT NOW

AH, HYUN JEONG
WE DIDN'T GET TO SPEND
MUCH TIME TOGETHER
BACK THEN...
...YES? OKAY.


I HAVE SOMETHING
TO SAY TO YOU, HYUN JEONG.
I WILL GO TO THE GALLERY
THIS WEEK.

.....
...YES.
GOOD NIGHT,
HYUN JEONG

WAS THAT
YOUR NEW
LOVER?
.....

I ONLY SAW HER
THREE TIMES IF I
HOLD HER HAND, YOU'RE
PROBABLY GOING TO
SAY THAT WE HAVE
A BABY COMING
I REALLY HATE
JOKES LIKE THAT
WHO IS SHE?

YOU STOOD ME UP
THAT DAY, AND DIDN'T
SAY ANYTHING
ABOUT IT
JIYOUNG
IS A HUNDRED
TIMES PRETTIER.

I DON'T WANT YOU TO TALK ABOUT JIYOUNG
AND HYUN JEONG SONG IS NOT LIKE THAT.
HER JOB IS TO SELL PAINTINGS.
THEN, I'LL GO TO THE GALLERY AS WELL!
.....
NO, NOT YET

YOU'RE A LIAR.

Work At Evil Flowers

YOU NOISY PEST. WHO CARES?!
AH! THE TRANSLATOR FORGOT TO TRANSLATE THIS SFX
NO ONE'LL NOTICE IT!
THIS BUBBLE IS NOT CENTERED LET ME FIX IT.
AH—
SHUDDUP! DON'T TOUCH IT!

evil flowers is recruiting!

We need:

- Translators (C/J/K)
- Proofreaders
- Editors (Cleaners / Typesetters)
- Quality-Checkers

Visit www.evilflowers.com for more info